TELEFUNKEN

ISTRUZIONI PER L'USO
OPERATING INSTRUCTIONS

TE24472S27YXBW

TELEVISORE A COLORI CON TELECOMANDO
COLOUR TELEVISION WITH REMOTE CONTROL

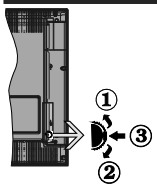
HDMI™
HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

Nota: *Attenersi alle istruzioni a video per l'uso delle relative funzioni.*

CLASS 1
LASER PRODUCT

Nota: *Le opzioni disponibili di* ***Risparmio energetico*** *potrebbero differire a seconda della* ***Modalità*** *selezionata nel menu* ***Impostazioni>Immagine****.*

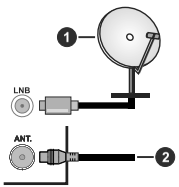
Nota: *L'opzione* ***Schermo Off*** *non è disponibile se la modalità è impostata su* ***Gioco****.*



Note:

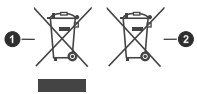
Spegnendo la TV il tasto tornerà all'impostazione del volume..

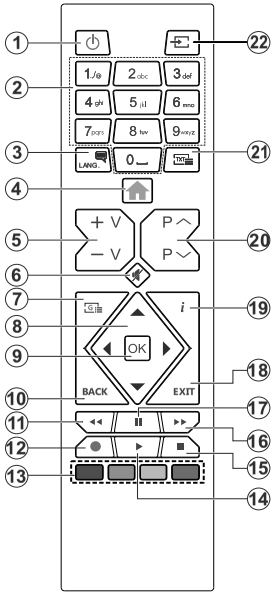
L'OSD del menu principale non può essere visualizzato mediante il tasto di controllo.

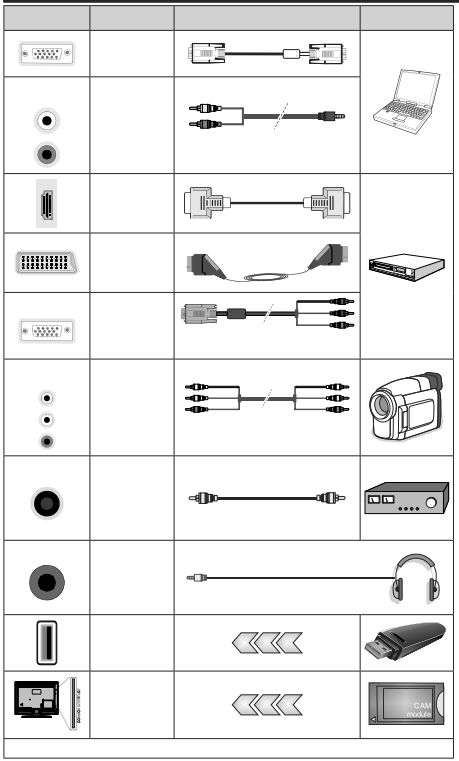


HDMI
HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

***Nota**: La dicitura Pb posta al di sotto del simbolo delle batterie indica che queste contengono piombo.*







Nota: *Quando la TV viene messa in modalità standby, il LED di standby potrebbe lampeggiare per indicare che alcune funzioni, come ad esempio la Ricerca Standby, lo Scaricamento Over Air o il Timer sono attivi. Il LED lampeggia anche quando si accende la TV dalla modalità standby.*

Nota: *La ricerca della durata varia a seconda del selezionato.*

Nota: *se si desidera disporre i canali nell'ordine preimpostato di Tivusat, impostare il satellite come Hotbird a 13,0º Est (13,0E) dopo aver selezionato il tipo di antenna.*

(*) LCN è il sistema Logical Channel Number che organizza i canali disponibili con una sequenza numerica di canali riconoscibile (ove disponibile).

Nota: *Non spegnere la TV mentre è in corso l'inizializzazione della prima installazione. Si prega di notare che alcune opzioni potrebbero non essere disponibili a seconda della selezione del paese.*

Sarà possibile collegare una unità di disco rigida esterna HDD da 2,5" o 3,5" oppure uno stick di memoria USB alla TV usando gli ingressi USB della TV.

Nota: *In fase di visualizzazione di file immagine, il menu* ***Media Browser*** *può visualizzare solo 1000 file immagine salvati sul dispositivo USB connesso.*

Funzionamento modalità Loop/Shuffle	

Nota: *ARC è supportato solo tramite l'ingresso HDMI1.*

Nota: *Il dispositivo audio dovrebbe supportare la funzione System Audio Control e l'opzione* ***CEC*** *dovrebbe essere impostata su* ***Attiva****.*

*Nota: Le opzioni disponibili potrebbero differire a seconda della **Modalità** selezionata.*

*Mentre si trova in modalità VGA (PC), alcuni elementi del menu **Immagine** non sarà disponibile. Invece, le impostazioni modalità VGA verranno aggiunte alle Impostazioni **Immagine** mentre si trova in Modalità PC.*

(*) La disponibilità varia a seconda del modello.

	*Nota: Alcune opzioni menù potrebbero non essere disponibili a seconda della selezione del paese nella . Il PIN predefinito **non può** essere impostato su 0000. Qualora sia stato definito il PIN (richiesto a seconda della selezione paese) durante la , usare il PIN definito.*

Nota: *Se l'opzione paese della* ***Prima installazione*** *è impostata su Francia, Italia o Austria, il* ***Blocco Genitori*** *verrà impostato su 18 come valore predefinito.*

Nota: *Il PIN predefinito può essere impostato su* ***0000****. Qualora sia stato definito il PIN (richiesto a seconda della selezione paese) durante la Prima installazione, usare il PIN definito.*

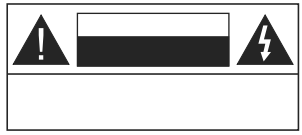
Alcune opzioni potrebbero non essere disponibili a seconda della selezione modello e/o paese nella ***Prima Installazione***

__Note:__ Non è possibile passare ad altri canali mentre c'è una registrazione o un timer attivo sul canale attuale.

Non è possibile registrare o impostare lo stesso timer per due o più eventi simili con lo stesso intervallo di tempo.

***Nota:** Non scollegare il cavo di alimentazione mentre il LED lampeggia durante il processo di riavvio. Se la TV non si accende dopo l'aggiornamento, scollegarla, attendere due minuti, quindi ricollegarla.*

Tutti gli aggiornamenti vengono sottoposti a controllo automatico. Se viene esegue una ricerca nel manuale ma non è possibile trovare il software richiesto, la presente fa fede come versione corrente.

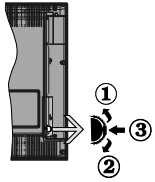


Note: *Follow the on screen instructions for operating the related features.*

CLASS 1
LASER PRODUCT

Note: *Available* ***Energy Saving*** *on the selected* ***Mode*** *in the* ***Settings>Picture*** *menu.*

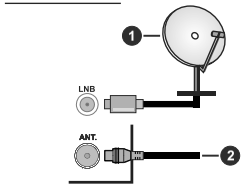
option is not available if the Mode is set to ***Game****.*



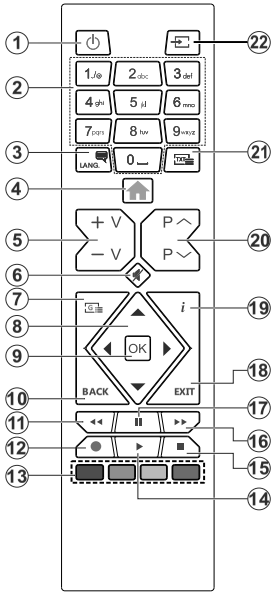
Notes:

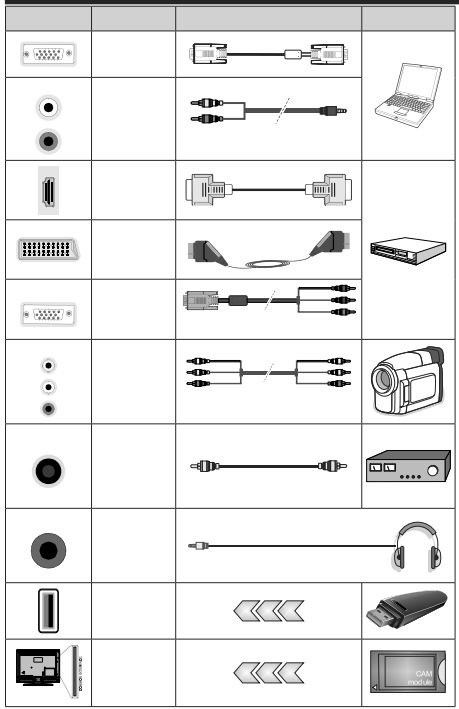
the volume setting.

Main menu OSD cannot be displayed via control button.



Note*: The sign Pb below the symbol for batteries indicates that this battery contains lead.*


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
1./@
2abc
3def
4ghi
5jkl
6mno
7pqrs
8tuv
9wxyz
LANG.
0
TXT
+ V
− V
P
P
i
OK
BACK
EXIT


CAM
module

Note:
LED can blink to indicate that features such as Standby

also blink when you switch on the TV from standby mode.

Note: *Searching duration will change depending on the selected* ***Search Step****.*

Note: *If you want the channels to be sorted in the preset order of Tivusat set the satellite as Hotbird at 13.0º East (13.0E) after selecting your antenna type.*

(*) *LCN is the Logical Channel Number system that organizes available broadcasts in accordance with a recognizable channel number sequence (if available).*

Note: *Do not turn off the TV while initializing first time*

depending on the country selection.

You can connect 2.5" and 3.5" inch (HDD with external power supply) external hard disk drives or USB memory stick to your TV by using the USB inputs of the TV.

Note: ***Media Browser*** *menu*

USB device.

Note: *ARC is supported only via the HDMI1 input.*

Note: *The audio device should support System Audio Control feature and* ***CEC*** *option should be set as* ***Enabled****.*

Note: ***Mode****.*

Picture ***Picture*** *menu while in PC mode.*

(*) Availability depends on model.

Note:** Some menu options may not be available depending on the country selection in the **First Time Installation
*selection) during the **First Time Installation***

Note: *If the country option in the* ***First Time Installation*** *is* ***Maturity Lock****'s value will be set to 18 as default.*

Note: *Default PIN cannot to be* ***0000***
PIN(is requested depending on the country selection) during the ***First Time Installation***

Some options may not be available depending on the model and/or on the country selection in the ***First Time Installation.***

Notes: *You cannot switch to any other channel while there is an active timer on the current channel.*

It is not possible to set timer for two or more individual events at the same time interval.

Note: *Do not unplug the power cord while led is blinking during*

All updates are automatically controlled. If a manual search is carried out and no software is found then this is the current version.

[redacted]

[redacted]

[redacted]	[redacted]	[redacted]
[redacted]		
[redacted]		
[redacted]		
[redacted]		
[redacted]		
[redacted]		
[redacted]		
[redacted]		
[redacted]		
[redacted]		

[redacted]

[redacted]	[redacted]	[redacted]
[redacted]		
[redacted]		
[redacted]		
[redacted]		
[redacted]		
[redacted]		
[redacted]		
[redacted]		
[redacted]		
[redacted]		

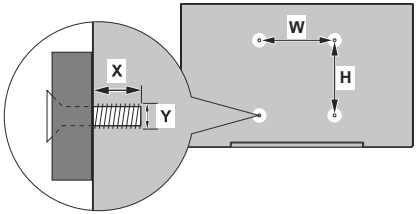
[redacted]

[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]
[redacted]						
[redacted]						
[redacted]						
[redacted]						
[redacted]						
[redacted]						
[redacted]						
[redacted]						
[redacted]						
[redacted]						
[redacted]						
[redacted]						
[redacted]						
[redacted]						
[redacted]						
[redacted]						
[redacted]						

Specifiche	
Trasmissione TV	PAL BG/I/DK/ SECAM BG/DK
Canali ricevibili	VHF (BAND I/III) - UHF (BAND U) - HYPERBAND
Ricezione digitale	(DVB-T-T2/C/S-S2 HEVC H265)
Numero dei canali memorizzabili	8 000
Indicatore di canale	OSD
Ingresso antenna RF	
Tensione Operativa	220-240V CA 50Hz
Audio	
Potenza Uscita Audio (WRMS.) (10% THD)	2 x 2,5
Consumo energetico (W)	45
Dimensioni TV PxLxA (con piedistallo) (mm)	135 x 554 x 371
Dimensioni TV PxLxA (senza piedistallo) (mm)	40/64 x 554 x 336
Display	24”
Temperatura di funzionamento e umidità	

Specification	
TV Broadcasting	PAL BG/I/DK SECAM BG/DK
Receiving Channels	VHF (BAND I/III) - UHF (BAND U) - HYPERBAND
Digital Reception	(DVB-T-T2/C/S-S2 HEVC H265)
Number of Storable Channels	8 000
Channel Indicator	
RF Aerial Input	
Operating Voltage	220-240V AC, 50Hz.
Audio	
Audio Output Power (WRMS.) (10% THD)	2 x 2,5
Power Consumption (W)	45
TV Dimensions DxLxH (with stand) (mm)	135 x 554 x 371
TV Dimensions DxLxH (without stand) (mm)	40/64 x 554 x 336
Display	24”
Operation temperature and operation humidity	

A	VESA WALL MOUNT MEASUREMENTS		
B	Hole Pattern Sizes (mm)	W	H
		75	75
C	Screw Sizes		
D	Length (X)	min. (mm)	5
		max. (mm)	8
E	Thread (Y)	M4	



	A	B	C	D	E
English	**VESA WALL MOUNT MEASUREMENTS**	**Hole Pattern Sizes (mm)**	**Screw Sizes**	**Length (X)**	**Thread (Y)**
Deutsch	MASSANGABEN FÜR VESA-WANDMONTAGE	Lochmustergrößen (mm)	Schraubengrößen	Länge (X)	Gewinde (Y)
Français	DIMENSIONS DU SUPPORT DE FIXATION MURALE VESA	Dimensions des modèles de trous de montage (mm)	Dimensions des vis	Longueur (X)	Filetage (Y)
Italiano	Misurazioni installazione a parete VESA	Dimensioni schema foro (mm)	Dimensioni vite	Lunghezza (X)	Filettatura (Y)
Português	MEDIÇÕES DE MONTAGEM MURAL VESA	Dimensões do molde de furação (mm)	Tamanhos do parafuso	Comprimento (X)	Rosca (Y)
Español	MEDIDAS DEL MONTAJE DE PARED VESA	Tamaños de patrón para agujero (mm)	Tamaños de tornillo	Longitud (X)	Rosca (Y)
Türkçe	VESA DUVARA MONTAJ APARATI ÖLÇÜLERİ	Açılacak Delik Ölçüleri (mm)	Vida Ölçüleri	Uzunluk (X)	Yüzey (Y)
Ελληνικ	ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΒΑΣΗΣ ΤΟΙΧΟΥ VESA	Μεγέθη σχήματος οπών (mm)	Μεγέθη βιδών	Μήκος (X)	Σπείρωμα (Y)
Polski	WYMIARY DO MONTAŻU NAŚCIENNEGO VESA	Rozmiary szablonu otworów (mm)	Rozmiary wkrętów	Długość (X)	Gwint (Y)
čeština	ROZMĚRY DRŽÁKU NA ZEĎ VESA	Rozměry velikosti děr (mm)	Rozměry šroubů	Délka (X)	Závit (Y)
Magyar	VESA FALI TARTÓ MÉRETEK	Lyukak méretének nagysága(mm)	Csavar méret	Hossz (X)	Menet (Y)
Română	MĂSURĂTORI SUPORT PERETE VESA	Dimensiuni tipar gaură (mm)	Dimensiuni şuruburi	Lungime (X)	Filet (Y)
Svenska	VESA VÄGGMONTERINGSMÅTT	Hålmönsterstorlear (mm)	Skruvstorlekar	Längd (X)	Tråd (Y)
Nederlands	VESA WANDMONTAGE METINGEN	Grootte booropening (mm)	Schroefgroote	Lengte (X)	Draad (Y)
Suomi	VESA-SEINÄASENNUKSEN MITAT	Reikäkuvion koot (mm)	Ruuvinkoot	Pituus (x)	Kierre (Y)
Norsk	VESA VEGGMONTERINGSMÅL	Hullmønster størrelser (mm)	Skruestørrelser	Lengde (x)	Tråd (Y)
Dansk	VESA VÆGMONTERINGS-MÅL	Hulmønster-størrelser (mm)	Skruestørrelser	Længde(X)	Tråd (Y)
Русский	РАЗМЕРЫ НАСТЕННОГО КРЕПЛЕНИЯ VESA	Размеры системы отверстий	Размеры винтов	Длина(X)	Резьба (Y)
беларуская	ПАМЕРЫ НАСЦЕННАГА МАЦАВАННЯ VESA	Памеры сістэмы адтулін	Памеры вінтоў	Даўжыня (X)	Разьба (Y)
македонски	МЕРКИ ЗА МОНТИРАЊЕ НА ЅИД ЗА „ВЕСА"	Шема на големини на дупката (мм)	Големина на шрафот	Должина (X)	Навој (Y)
українська	РОЗМІРИ НАСТІННОГО КРІПЛЕННЯ VESA	Відстань між кріпильними отворами, мм	Розміри гвинтів	Довжина (X)	Діаметр різьби (Y)
Srpski	DIMENZIJE VESA ZIDNOG NOSAČA	Dimenzije šablona za bušenje	Dimenzije zavrtnjeva	Dužina (X)	Navoj (Y)
Slovenčina	ROZMERY DRŽIAKA NA STENU VESA	Rozmery veľkosti dier (mm)	Rozmery skrutiek	Dĺžka (X)	Závit (Y)
Slovenščina	MERE STENSKEGA NOSILCA VESA	Velikosti vzorca lukenj (mm)	Velikosti vijakov	Dolžina (X)	Navoj (Y)
Hrvatski	VESA MJERE ZIDNOG DRŽAČA	Veličine uzorka otvora (mm)	Veličine vijka	Dužina (X)	Navoji (Y)
Bosanski	DIMENZIJE VESA ZIDNOG NOSAČA	Dimenzije šablona za bušenje	Dimenzije vijaka	Dužina (X)	Navoj (Y)
Български	РАЗМЕРИ ЗА КОМПЛЕКТ ЗА МОНТАЖ НА СТЕНА VESA	Размери на отвора (mm)	Размер на болта	Дължинат (X)	Резба (Y)
Lietuvių	VESA TVIRTINIMO PRIE SIENOS MATAVIMAI	Angos šablono dydis (mm)	Varžtų dydis	Ilgis (X)	Sriegis (Y)
Latviešu	VESA SIENAS STIPRINĀJUMA IZMĒRI	Caurumu šablona izmērs (mm)	Skrūvju izmēri	Garums (X)	Vītne (Y)
Eesti	VESA SEINALE KINNITAMISE MÕÕDUD	Kruvi suuruse mõõt (mm)	Kruvi suurus	Kõrgus(x)	Keere (Y)
Shqip	PËRMASAT E NJËSISË SË MONTIMIT NË MUR VESA	Madhësitë modele të vrimave (mm)	Madhësitë e vidhave	Gjatësia (X)	Filetimi (Y)
عربي	مقاييس VESA للتثبيت على الجدار	أحجام الثقوب (مم)	أحجام البراغي	الطول (X)	السن (Y)
עברית	מידות מתקן התלייה על הקיר מסוג VESA	גודל תבניות החורים (מ"מ)	גודל הברגים	אורך (X)	תבריג (Y)
فارسی	اندازه گیری اتصال دیواری VESA	اندازه های الگوی سوراخ (میلی متر)	اندازه های پیچ	طول (X)	رشته (Y)

A	**Product Fiche**		
B	**Commercial Brand:TELEFUNKEN**		
C	**Product No.**	**10122096**	
D	**Model No.**	**TE24472S27YXBW**	
E	**Energy efficiency class**	**A+**	
F	**Visible screen size (diagonal,approx.) (inch/cm)**	**24 inches**	**60 cm**
G	**On mode average power consumption (Watt)**	**19,0**	
H	**Annual energy consumption (kWh/annum) (*)**	**27**	
I	**Standby power consumption (Watt)**	**0,50**	
J	**Off mode power consumption (Watt)**	**N/A**	
K	**Display resolution (px)**	**1366x768**	

	A	B	C	D	E	F
English	**Product Fiche**	**Commercial Brand**	**Product No.**	**Model No.**	**Energy efficiency class**	**Visible screen size (diagonal, approx.) (inch/cm)**
Deutsch	Produkt-Datenblatt	Markenzeichen	Produkt-Nr.	Modell-Nr.	Energieeffizienzklasse	Sichtbare Bildschirmgröße (diagonal,ca.) (Zoll /cm)
عربي	فيلس المنتج	العلامة التجارية: تليفونكن	رقم المنتج	رقم الموديل	فئة فعالية الطاقة	حجم الشاشة المرئية (قطري)(بوصة/سم)
Български	Справочен лист с техническите данни	Търговска марка	Продукт №	Модел №	Клас на енергийна ефективност	Видим размер на екрана (диагонал,прибл.) (инча /см)
čeština	Produktový list	Značka výrobce	Číslo produktu	Model č.	Energetická třída	Viditelná velikost obrazovky (úhlopříčka,přibl.)(palců /cm)
Dansk	Produktoplysningsskema	Varemærke	Produktnr.	Model nr.	Energieffektivitetsklasse	Synlig skærmstørrelse (diagonalt,ca.) (HK/cm)
Suomi	Tuote fiche	Kaupallinen merkki	Tuote nro.	Malli nro.	Virran tehokkuusluokka	Näkyvän kuvaruudun koko (diagonaalinen,n.) (tuumaa/cm)
Français	Fiche du produit	Marque commerciale	Produit N°	Modèle N°	Classe d'efficacité énergétique	Taille d'écran visible (diagonale,approx.) (pouces/cm)
Hrvatski	SAŽETAK PROIZVODA	Trgovačka marka	Br. proizvoda	Br. modela	Klasa energetske učinkovitosti	Vidljiva veličina ekrana (dijagonalna,približno) (inča/cm)
Nederlands	Productfiche	Commercieel merk.	Productnr.	Modelnr.	Energie efficiëntie klasse	Zichtbare schermgrootte (diagonaal,ca.) (inches/cm)
Español	Ficha del Producto	Marca Comercial	Nº de Producto	Nº de Modelo	Clasificación Energética	Tamaño de pantalla visible (diagonal,aprox.) (pulgadas/cm)
Svenska	Produktspecifikation	Varumärke	Produktnr.	Modellnr.	Energiklass	Synlig skärmstorlek (diagonal,ungefärlig) (tum/cm)
Italiano	Scheda prodotto	Marchio commerciale	Numero prodotto	Numero modello	Classe di efficienza energetica	Dimensioni visibili dello schermo (diagonale,circa)(pollici/cm)
Polski	KARTA PRODUKTU	Marka produktu	Nr produktu	Nr modelu	Klasa efektywności energetycznej	Widoczny obraz ekranu (przekątna,około)(cali/cm)
Magyar	Termékismertető adatlap	Kereskedelmi márka	Termékszám	Modellszám	Energiahatékonysági osztály	Látható képtartomány (diagonális,kb.) (inches/cm)
Norsk	Produktinformasjon	Kommersiell merkevare	Produkt nr.	Modell nr.	Energieffektivitet klasse	Synlig skjermstørrelse (diagonal, ca.) (tommer/cm)
Português	Ficha do produto	Marca Comercial	Produto Nº	Modelo Nº	Classificação eficiência energética	Tamanho ecrã visível (diagonal, aprox.) (polegadas/cm)
Română	Fişă produs	Marcă comercială	Nr. Produs	Nr. Model	Clasa de eficienţă energetică	Dimensiunea ecranului vizibil (diagonală, aprox.) (inch/cm)
Русский	Справочный листок технических данных изделия	Торговая марка	Номер изделия	Номер модели	Класс энергопотребления	Видимый размер экрана (по диагонали, Около) (дюймов/см)
беларуская	Справочный листок технических данных изделия	Торговая марка	Номер изделия	Номер модели	Класс энергопотребления	Видимый размер экрана (по диагонали,Около)(дюймов/см)
македонски	Технички податоци	Комерцијална марка	Производ бр.	Модел бр.	Класа на енергетска ефикасност	Големина на видлив екран (дијагонала, околу) (инчи/cm)
український	Технічні дані	Кормеційна марка	Артикул	Модель	Клас енергоспоживання	Видимий розмір екрана (діагональ, Приблизно) (дюймів/cm)
Srpski	Tehničke odlike	Komercijalna marka	Proizvod br.	Model br.	Klasa energetske efikasnosti	Veličina vidljivog ekrana (dijagonala, tokom) (inča/cm)
Slovenčina	Produktový list	Značka výrobcu	Číslo produktu	Model č.	Energetická trieda	Viditeľná veľkosť obrazovky (uhlopriečka, zhruba) (palcov/cm)
Slovenščina	Opis izdelka	Komercialna znamka	Št. Izdelka	Št. Modela	Razred energetske učinkovitosti	Vidna velikost zaslona (diagonala, pribl.) (palcev/cm)
Ελληνικά	Δελτίο προϊόντος	Εμπορικό σήμα	Αρ. Προϊόντος	Αρ. Μοντέλου	Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης	Ορατό μέγεθος οθόνης (διαγώνιος, περ.) (ίντσες/cm)
Bosanski	Tehnički podaci	Komercijalna marka	Produkt br.	Model br.	Klasa energetske efikasnosti	Vidljiva veličina ekrana (diagonala, približno.) (inča/cm)
עברית	כרטיס המוצר	מותג מסחרי	מס' מוצר	מס' דגם	סיווג יעילות אנרגטית	גודל מסך גלוי (אלכסוני,בקירוב)(אינץ'/ס"מ)
Türkçe	Ürün fişi	Ticari Marka	Ürün No.	Model No.	Enerji verimliliği sınıfı	Görülen ekran boyutu (çapraz, yaklşk.) (inç/cm)
Shqip	Të dhënat e produktit	Marka tregtare	Nr. i produktit.	Nr. i modelit.	Klasa e eficiencës së energjisë	Madhësia e ekranit të dukshëm (diagonal, afërsisht) (inc/cm)
Lietuvių	Gaminio etiketė	Gamintojas	Gaminio Nr.	Modelio Nr.	Energetinio efektyvumo klasė	Matomas ekrano dydis (įstrižainė, approx.) (coliu/cm)
Latviešu	Produkta apraksts	Marka	Produkta nr.	Modeļa nr.	Energoefektivitātes klase	Ekrāna izmērs (pa diognāli, apm;ram) (collas/cm)
Eesti	TOOTEKIRJELDUS	Tootja firma	Toote nr.	Mudeli nr.	Energiaklass	Vaadatava ekraani suurus (diagonaal, umbes) (tolli/cm)
فارسی	مشخصات محصول	مارک تجاری	شماره محصول	شماره مدل	گروه کارایی انرژی	اندازه صفحه قابل مشاهده (هندسی،تقریبا) (اینچ/ سانتی متر)

	G	H	I	J	K
English	**On mode average power consumption (Watt)**	**Annual energy consumption (kWh/annum)**	**Standby power consumption (Watt)**	**Off mode power consumption (Watt)**	**Display resolution (px)**
Deutsch	Durchschnittlicher Stromverbrauch im eingeschalteten Zustand (Watt)	Jährlicher Energieverbrauch (kWh/Jahr)	Standby-Stromverbrauch (Watt)	Stromverbrauch im ausgeschalteten Zustand (Watt)	Display-Auflösung (px)
عربي	متوسط استهلاك الطاقة عند التشغيل(واط)	الاستهلاك السنوي للطاقة(كيلو واط/ساعة/سنة)	استهلاك الطاقة في وضع الاستعداد(واط)	استهلاك الطاقة في وضع الإيقاف(واط)	وضوح الشاشة(بكسل)
Български	Средна консумация на електроенергия във включено състояние (Watt)	Годишна консумация на електроенергия (kWh/Годишна)	Консумация на електроенергия в режим на готовност (Watt)	Консумация на електроенергия в изключено състояние (Watt)	Разделителна способност на дисплея(пиксела)
čeština	Průměrná spotřeba elektrické energie v zapnutém režimu (Wattů)	Roční spotřeba energie (kWh/Roční)	Spotřeba elektrické energie v pohotovostním režimu (Wattů)	Spotřeba elektrické energie ve vypnutém režimu (Wattů)	Rozlišení displeje (px)
Dansk	Gennemsnitligt strømforbrug i tændt tilstand (Watt)	Årligt energiforbrug (kWh/Årligt)	Strømforbrug (standby)(Watt)	Strømforbrug i slukket tilstand (Watt)	Skærmopløsning (px)
Suomi	Päällä-tilan keskimääräinen virrankulutus (Wattia)	Vuosittainen sähkönkulutu (kWh/Vuosittainen)	Vakiovirran kulutus (Wattia)	Pois-tilan virrankulutus (Wattia)	Näytön erottelukyky (pikselia)
Français	Consommation énergétique moyenne en mode "marche" (Watt)	Consommation énergétique annuelle (kWh/annuel)	Consommation d'énergie en veille (Watt)	Consommation d'énergie en mode "arrêt" (Watt)	Résolution de l'écran (px)
Hrvatski	Prosječna potrošnja el. energije kada je proizvod uključen (Watta)	Godišnja potrošnja el. Energije (kWh/Godišnja)	Potrošnja el. energije u modu pripravnosti (Watta)	Potrošnja el. energije kada je proizvod isključen (Watta)	Rezolucija zaslona (piksela)
Nederlands	Aan-modus gemiddeld stroomverbruik (Watt)	Jaarlijks energieverbruik (kWh/Jaarlijks)	Stand-by stroomverbruik (Watt)	Uit-modus stroomverbruik (Watt)	Schermresolutie (px)
Español	Consumo eléctrico medio, en funcionamiento (Vatio)	Consumo eléctrico anual (kWh/anual)	Consumo en modo en espera (Vatio)	Consumo eléctrico modo apagado (Vatio)	Resolución de pantalla (px)
Svenska	Strömkonsumtion i PÅ-läge (Watt)	Energikonsumtion per år (kWh/Årlig)	Strömkonsumtion i viloläge (Watt)	Strömkonsumtion i AV-läge (Watt)	Skärmupplösning (pixlar)
Italiano	Consumo di corrente medio da accesa (Watt)	Consumo annuale di energia (kWh/annuo)	Consumo di corrente in modalità standby (Watt)	Consumo di corrente da spenta (Watt)	Risoluzione del display (px)
Polski	Średnie zużycie energii w trybie włączonym (Watów)	Roczne zużycie energii (kWh/Roczne)	Średnie zużycie energii w trybie oczekiwania (Watów)	Zużycie energii w trybie wyłączonym (Watów)	Rozdzielczość obrazu (pikseli)
Magyar	Energiafogyasztás bekapcsolva hagyott üzemmódban (Watt)	Éves energiafogyasztás (kWh/Éves)	Energiafogyasztás standby üzemmódban (Watt)	Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban (Watt)	Képernyőfelbontás (px)
Norsk	Påmodus gjennomsnittlig strømforbruk (Watt)	Årlig strømforbruk (kWh/Årlig)	Hvilemodus strømforbruk (Watt)	Av-modus strømforbruk (Watt)	Skjermoppløsning (piksel)
Português	Consumo energia em modo médio (Watt)	Consumo annual energia (kWh/anual)	Consumo energia em stand-by (Watt)	Consumo energia em modo alimentação (Watt)	Resolução do visor (pixel)
Română	Consum electric mediu în modul pornit (Watt)	Consum anual de energie (kWh/anual)	Consum electric în stare de repaus (Watt)	Consum electric în modul oprit (Watt)	Rezoluția ecranului (pixeli)
Русский	Средний расход энергии в режиме работы (Вт)	Ежегодный расход энергии (кВтч/Год)	Расход энергии в режиме ожидания (Вт)	Расход энергии в выключенном режиме (Вт)	Разрешение экрана (пикселей)
беларуская	Средний расход энергии в режиме включения (ватт)	Ежегодный расход энергии (kWh/гадавое)	Расход энергіі в рэжыме ожидання (ватт)	Расход энергіі в рэжыме выключэння (ватт)	Разрешение экрана (пікселяў)
македонски	Просечна потрошувачка кога е вклучен	Годишна потрошувачка на енергија (kWh/Годишна)	Потрошувачка во мирување (вати)	Потрошувачка кога е исклучен (вати)	Резолуција на екран (пиксели)
український	Середня споживана потужність у робочому режимі (Вт)	Середньорічна споживана потужність (kWh/Річне)	Споживана потужність у режимі очікування (Вт)	Споживана потужність у вимкненому стані (Вт)	Роздільна здатність екрана (пікселів)
Srpski	Prosečna potrošnja kada je uključeni (Vati)	Godišnja potrošnja energije (kWh/Godišnja)	Potrošnja tokom mirovanja (Vati)	Potrošnja kada je isključeni (Vati)	Rezolucija displeja (piks.)
Slovenčina	Priemerná spotreba elektrickej energie v zapnutom režime (Wattov)	Ročná spotreba energie (kWh/Ročná)	Spotreba elektrickej energie v pohotovostnom režime (Wattov)	Spotreba elektrickej energie vo vypnutom režime (Wattov)	Rozlíšenie displeja (pixl.)
Slovenščina	Poraba električne energije v povprečnem načinu (Wattov)	Letna poraba energije (kWh/Letna)	Poraba energije v stanju pripravljenosti (Wattov)	Poraba energije načinu izklopa (Wattov)	Resolucija zaslona (piks.)
Ελληνικά	Μέση κατανάλωση ρεύματος λειτουργίας (Watt)	Ετήσια κατανάλωση ενέργειας (kWh/Ετήσια)	Κατανάλωση ρεύματος στην αναμονή (Watt)	Κατανάλωση ρεύματος σε απενεργοποίηση (Watt)	Ανάλυση οθόνης (Πίξελ)
Bosanski	Prosječna potrošnja kada je uključen (Watt)	Godišnja potrošnja energije (kWh/Godišnja)	Potrošnja tokom mirovanja (Watt)	Potrošnja kada je isključen (Watt)	Rezolucija ekrana (piks.)
עברית	צריכת חשמל ממוצעת במצב מופעל(וואט)	צריכת אנרגיה שנתית(קילו"שע/שנה)	צריכת חשמל במצב המתנה(וואט)	צריכת חשמל ממוצעת במצב כבוי(וואט)	רזולוציית תצוגה(פיקסל)
Türkçe	Açık moddaki ortalama güç tüketimi (Watt)	Yıllık enerji tüketimi (kWh/yıllık)	Bekleme durumunda enerji tüketimi (Watt)	Kapalı moddaki güç tüketimi (Watt)	Ekran çözünürlüğü (piks.)
Shqip	Konsumi mesatar i energjisë si i ndezur (Watt)	Konsumi vjetor i energjisë (kWh/vjetor)	Konsumi i energjisë si në gatishmëri (Watt)	Konsumi i energjisë si i fikur (Watt)	Rezolucioni i ekranit (piks.)
Lietuvių	Vidutinės energijos sąnaudos įjungus (Vatai)	Metinės energijos sąnaudos (kWh/Metinės)	Energijos sąnaudos budėjimo režimu (Vatai)	Energijos sąnaudos išjungus (Vatai)	Ekrano skiriamoji geba (pikselių)
Latviešu	Enerģijas patēriņš aktīvā režīmā (Vati)	Gada enerģijas patēriņš (kWh/gada)	Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā (Vati)	Enerģijas patēriņš izslēgtā stāvoklī (Vati)	Displeja rezolūcija (pikseļiem)
Eesti	Keskmine energiakulu töörežiimil (Vatt)	Aastane energiakulu (kWh/aastane)	Energiakulu ooterežiimil (Vatt)	Energiakulu väljalülitatud olekus (Vatt)	Ekraani resolutsioon (pikslit)
فارسی	میزان متوسط مصرف برق در حالت فعال (وات)	میزان انرژی مصرفی در سال(کیلووات ساعت/در سال)	مصرف برق حالت آماده به کار (وات)	میزان مصرف برق در حالت غیرفعال (وات)	وضوح تمایش(حداکثر)

(*) English Energy consumption kWh per year, based on the power consumption of the television operating 4 hours per day for 365 days. The actual energy consumption will depend on how the television is used.

(*) Deutsch Energieverbrauch kWh/Jahr, auf der Grundlage eines täglich vierstündigen Betriebs des Fernsehgerätes an 365 Tagen. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt von der Art der Nutzung des Fernsehgerätes ab.

(*) عربي استهلاك الطاقة كيلو واط ساعة/سنة kWh، بناء على استهلاك طاقة تلفزيون يعمل 4 ساعات يوميا لمدة 365 يوم. يعتمد الاستهلاك الفعلي للطاقة على طريقة استخدام الجهاز.

(*) Български Консумация на енергия kWh годишно, изчислена на базата на е работни часа дневно при 365 дни. Действително консумираната енергия ще зависи от начина на употреба на телевизора.

(*) čeština Spotřeba elektrické energie kWh za rok vycházející ze spotřeby elektrické energie televizního přijímače, kter ý je v provozu 4 hodiny denně po dobu 365 dní. Skutečná spotřeba elektrické energie závisí na způsobu použití televizního přijímače.

(*) Dansk Energiforbrug: kWh om året, beregnet som fjernsynets effektforbrug, hvis det er tændt 4 timer om dagen i 365 dage. Det faktiske energiforbrug vil bero på, hvordan fjernsynet bruges.

(*) Suomi Energiankulutus kWh :a vuodessa, kun oletetaan, että televisiota käytetään 4 tuntia päivässä 365 päivän ajan. Todellinen energiankulutus riippuu television käyttötavasta.

(*) Français Consommation d'énergie de kWh par an, sur la base de la consommation électrique d 'un téléviseur fonctionnant quatre heures par jour pendant trois cent soixante-cinq jours. La consommation réelle dépend des conditions d'utilisation du téléviseur.

(*) Hrvatski Utrošak energije izmosi kWh godišnje na temelju utroška energije televizora koji radi četiri sata dnevno 365 dana u godini. Stvarni utrošak energije ovisit će o tome kako se upotrebljava televizor.

(*) Nederlands Energieverbruik kWh per jaar, gebaseerd op het elektriciteitsverbruik van de televisie wanneer deze gedurende 365 dagen 4 uur per dag aanstaat. Het feitelijke energieverbruik is afhankelijk van de manier waarop de televisie wordt gebruikt.

(*) Español Consumo de energía: kWh al año, suponiendo cuatro horas de funcionamiento diario durante 365 días. El consumo efectivo dependerá de las condiciones reales de uso de la televisión.

(*) Svenska Energiförbrukning kWh per år, beräknad utifrån effektförbrukningen för en tv-mottagare som används fyra timmar per dygn under 365 dygn. Den faktiska energiförbrukningen kommer att bero på hur tv-mottagaren används.

(*) Italiano Consumo di energia kWh/anno calcolato sulla base del consumo di un televisore in funzione per 4 ore al giorno per 365 giorni. Il consumo effettivo di energia dipende dall 'utilizzo reale del televisore.

(*) Polski Zużycie energii kWh/rok na podstawie zużycia przez telewizor działający 4 godziny dziennie przez 365 dni. Rzeczywiste zużycie energii zależy od sposobu użytkowania telewizora.

(*) Magyar A televíziókészülék napi 4 órás üzem mellett az év 365 napjára vetítve évente kWh mennyiség ú energiát fogyaszt. A tényleges energiafogyasztás a készülék üzemeltetési módjától függ.

(*) Norsk Energiforbruk kWh per år, strømforbruket er basert på bruk av TV-en for 4 timer per dag for 365 dager. Det faktiske energiforbruket vil være avhengig av hvordan TV-en brukes.

(*) Português Consumo de energia de kWh por ano, baseado no consumo, em termos de potência, do televisor a funcionar 4 horas por dia durante 365 dias. O consumo de energia real dependerá do modo como o televisor é usado.

(*) Română Consumul de energie de kWh pe an, pe baza puterii consumate de aparatul TV atunci c ând este în funcțiune 4 ore pe zi timp de 365 de zile ; consumul real de energie depinde de condițiile de utilizare a aparatului

(*) Русский Энергопотребление кВт·ч в год приводится из расчета потребления энергии телевизором при работе 4 часа в день на протяжении 365 дней. Фактическое потребление электроэнергии будет зависеть от того, как используется телевизор.

(*) беларуская Энергаспажывание кВт·г у год прыводзіцца з разліку спажывання энергіі тэлевізарам пры працы 4 гадзіны ў дзень на працягу 365 ў дзён. Фактычнае спажыванне электраэнергіі будзе залежаць ад таго, як выкарыстоўваецца тэлевізар.

(*) македонски Енергетската потрошувачка е kWh годишно, врз основа на потрошувачката на телевизиски уред што работи 4 часа дневно, 365 денови. Реалната енергетска потрошувачка ќе зависи од тоа како се користи телевизискиот уред.

(*) український Значення енергоспоживання кВт·год на рік базується на потужності, споживаної телевізором, що працює протягом 4 годин на день впродовж 365 днів. Фактичне споживання електроенергії залежить від способу використання телевізора.

(*) Srpski Potrošnja struje od kWh na godišnjem nivou zasnovana je na potrošnji televizora koji je uključen 4 sata dnevno 365 dana godišnje. Stvarna potrošnja struje zavisiće o načina korišćenja televizora.

(*) Slovenčina Spotreba energie kWh za rok na základe spotreby elektrickej energie televízora, ktorý je v činnosti 4 hodiny denne počas 365 dní. Skutočná spotreba energie závisí od toho, ako sa televízor používa.

(*) Slovenščina Poraba energije je kWh na leto, glede na napajalno energijo televizorja, ki deluje 4 ure na dan v vseh 365 dneh. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe televizorja.

(*) Ελληνικά Κατανάλωση ενέργειας kWh ανά έτος, με βάση την κατανάλωση ισχύος από την τηλεόραση για τετράωρη λειτουργία ανά ημέρα επί 365 ημέρες. Η πραγματική κατανάλωση ενέργειας εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης της συσκευής.

(*) Bosanski Energetska potrošnja je XYZ kWh na godišnjem nivou, na osnovu potrošnje TV-a koji radi 4 h dnevno, 365 dana. Stvarna energetska potrošnja zavisi od toga koliko e TV koristi.

(*) עברית צריכת חשמל לשנה, מבוסס על צריכת האנרגיה של טלוויזיה המופעלת 4 שעות ביום 365 יום. צריכת האנרגיה האמיתית תלויה בשימוש בטלוויזיה.

(*) Türkçe 365 gün boyunca günde 4 saat çalı şan televizyonun tükettiği güç referans alınarak yılda kWh enerji tüketimi. Güncel enerji tüketimi televizyonun nasıl kullanıldığına bağlı olacaktır.

(*) Shqip Konsumi i energjisë kWh në vit, bazuar në konsumin e energjisë së televizorit kur punon për 4 orë në ditë për 365 ditë. Konsumi aktual i energjisë varet nga mënyra e përdorimit të televizorit.

(*) Lietuvių KWh energijos sunaudojimas per metus nurodomas atsižvelgus į tai, kiek energijos sunaudojama televizoriui veikiant 4 valandas per dieną 365 dienas iš eilės. Faktinį energijos sunaudojimą lems tai, kiek laiko bus naudojamas televizorius.

(*) Latviešu Enerģijas patēriņš kWh gadā, ņemot vērā televizora elektroenerģijas patēriņu, darbojoties 365 dienas, četras stundas dienā. Faktiskais enerģijas patēriņš būs atkarīgs no tā, kā televizors tiks izmantots.

(*) Eesti Energiatarbimine kWh aastas, eeldusel et televiisor töötab nell tundi päevas ja 365 päeva aastas. Tegelik energiatarbimine oleneb televiisori kasutusviisist.

(*) فارسی میزان مصرف انرژی به میزان kWh در هر سال بر اساس میزان مصرف تلویزیون به میزان 4 ساعت در روز برای 365 روز سال. میزان اصلی مصرف انرژی به میزان استفاده از تلویزیون بستگی دارد.

TR: İşbu belgede; VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., telsiz ekipmanı tipi TFT IDTV 'nin 2014/53/AB sayılı direktife uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni internet adresinde mevcuttur: doc.vosshub.com

EN: Hereby, VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., declares that the radio equipment type TFT IDTV is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: doc.vosshub.com

BG: С настоящото VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., декларира, че този тип радиосъоръжение TFT IDTV е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: doc.vosshub.com

CZ: Tímto VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., prohlašuje, že typ rádiového zařízení TFT IDTV je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: doc.vosshub.com

DA: Hermed erklærer VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., at radioudstyrstypen TFT IDTV er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: doc.vosshub.com

DE: Hiermit erklärt VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., dass der Funkanlagentyp TFT IDTV der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: doc.vosshub.com

EL: Με την παρούσα ο/η VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TFT IDTV πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: doc.vosshub.com

ES: Por la presente, VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., declara que el tipo de equipo radioeléctrico TFT IDTV es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: doc.vosshub.com

ET: Käesolevaga deklareerib VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., et käesolev raadioseadme tüüp TFT IDTV vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: doc.vosshub.com

FI: VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TFT IDTV on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: doc.vosshub.com

FR: Le soussigné, VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., déclare que l'équipement radioélectrique du type TFT IDTV est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: doc.vosshub.com

HR: VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TFT IDTV u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: doc.vosshub.com

HU: VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., igazolja, hogy a TFT IDTV típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: doc.vosshub.com

IT: Il fabbricante, VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TFT IDTV è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: doc.vosshub.com

LT: Aš, VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TFT IDTV atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: doc.vosshub.com

LV: Ar šo VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., deklarē, ka radioiekārta TFT IDTV atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: doc.vosshub.com

MT: B'dan, VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TFT IDTV huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: doc.vosshub.com

NL: Hierbij verklaar ik, VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., dat het type radioapparatuur TFT IDTV conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: doc.vosshub.com

PL: VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TFT IDTV jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: doc.vosshub.com

PT: O(a) abaixo assinado(a) VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., declara que o presente tipo de equipamento de rádio TFT IDTV está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: doc.vosshub.com

RO: Prin prezenta, VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., declară că tipul de echipamente radio TFT IDTV este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: doc.vosshub.com

SK: VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TFT IDTV je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: doc.vosshub.com

SL: VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., potrjuje, da je tip radijske opreme TFT IDTV skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: doc.vosshub.com

SV: Härmed försäkrar VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., att denna typ av radioutrustning TFT IDTV överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: doc.vosshub.com

50491744